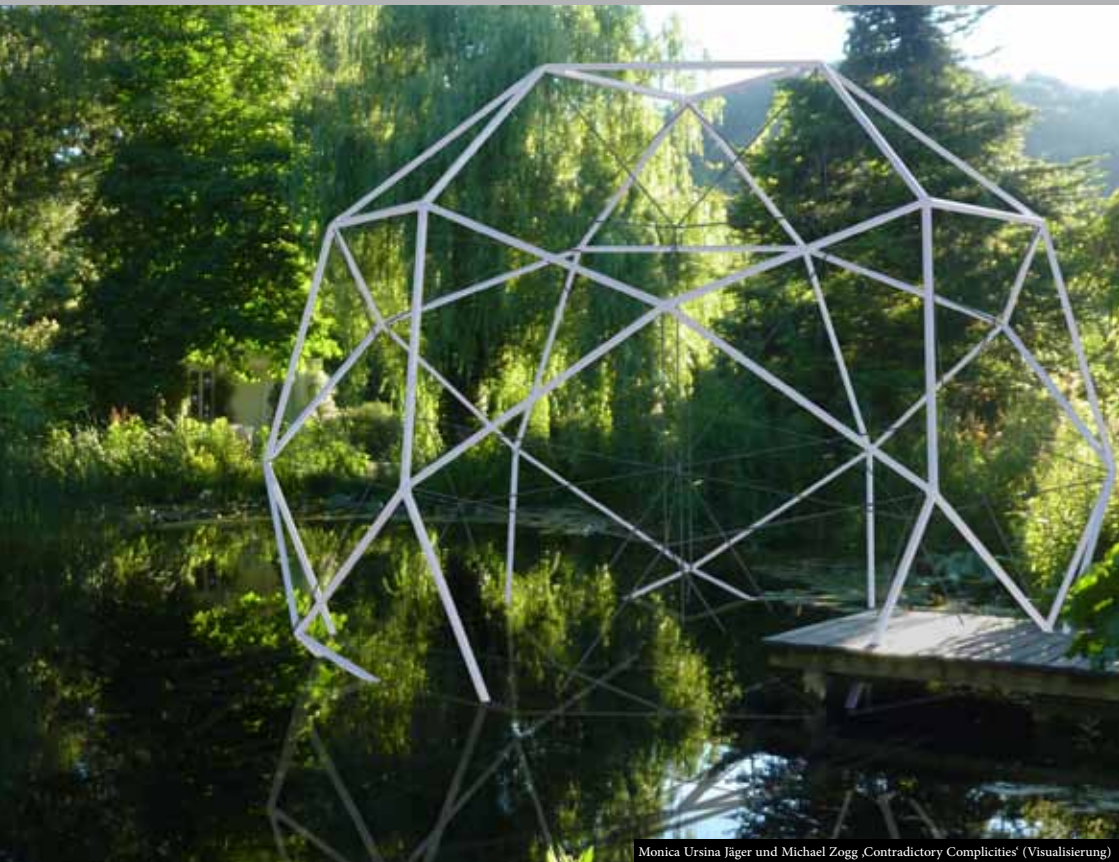


# BIENNALE KULTURORT WEIERTAL « R E F U G I U M »

20. Mai - 10. Sept. 2017 · Mi-Sa 14-18h · Fr 14-22h · So 11-17h



Monica Ursina Jäger und Michael Zogg ‚Contradictory Complicities‘ (Visualisierung)

Maya Bringolf, Eveline Cantieni, Mia Diener, Quynh Dong, Marianne Engel, Gregor Frehner, Gabriela Gerber und Lukas Bardill, Bob Gramsma, Thomas Hirschhorn, Huber.Huber, Monica Ursina Jäger und Michael Zogg, Victorine Müller, Yves Netzhammer, RELAX (chiarenza & hauser & co), Pipilotti Rist, Ilona Ruegg, Olga Titus  
Kuratorin Dr. Kathleen Bühler

Biennale Kulturort Weiertal · 8408 Winterthur · [www.skulpturen-biennale.ch](http://www.skulpturen-biennale.ch)

# 5. BIENNALE KULTURORT WEIERTAL

«**Refugium**» steht als Motto der Biennale 2017 über dem idyllisch gelegenen Kulturort Weiertal. Als Thema fragt es nach dem Verhältnis zwischen dem Idyllischen in der Kunst als Inszenierung von Wunschwelten, dem Politischen und dem Alltäglichen als Kampf gegen Umweltzerstörung und dem Ringen mit den Auswirkungen der Globalisierung. Mit «Refugium» wird die Rolle der Natur als Ressource für den zunehmend entfremdeten Städter zur Diskussion gestellt, aber auch die Mechanismen, welche den sozialen oder gar politischen Zugang dazu regeln. Wer darf ins Refugium und wer nicht? Wer wird «refusé» und steht als «refugié» vor den Toren? Präsentiert werden ortsspezifische Objekte und raumbezogene Intervention, poetisch-versponnene oder kritisch-politische Beiträge, die sich inhaltlich, formal und/oder materiell auf den Ort beziehen, um in ihrer Vielstimmigkeit die Komplexität des Themas aufzufächern. Kuratorin Dr. Kathleen Bühler, mit Publikation zur Ausstellung.

## Mai

- Fr 19. Mai 18h **Eröffnung**, Begrüssung Maja von Meiss, Gesamtleitung  
Grussworte Regierungsrätin Jacqueline Fehr  
Einführung in die Ausstellung Dr. Kathleen Bühler, Kuratorin
- Fr 26. Mai 19h **Mediterranes**, 21h **Führung** in der Dämmerung mit der Kuratorin Dr. Kathleen Bühler und den Kunstschaffenden Bob Gramsma, Ilona Ruegg, Olga Titus.
- So 28. Mai 13h **Führung** mit der Kuratorin Dr. Kathleen Bühler und den Kunstschaffenden Maya Bringolf, Marianne Engel, Gregor Frehner.
- Mi 31. Mai 15h **Rundgang** für Lehrpersonen: Kunstwerke im Refugium für Schulklassen.

## Juni

- Fr 2. Juni 19h «Natur pur» **Konzert** bei der Datscha am Weiher mit «così fan quattro»: Franziska Pfenninger-Stoffel (vl), Esther Jucker-Keller (vl), Andreas Pfenninger (va), Katrin Aeberhard (vc). Bei Regen in Galerie.
- So 4. Juni 13h **Führung** durch die Ausstellung zu poetischen und gesellschaftskritischen Interventionen mit Dr. Adrian Mebold, Kunst- und Architekturkritiker.
- Fr 9. Juni 19h **Lesung** der Schriftstellerin Melinda Nadj Abonji, mit Zwischentönen von Balts Nill.
- So 11. Juni 13h **Führung** mit Tiziana Carraro\* zu *Made in Tunnel of Politics*, *My Home is My Castle* und *Midas* sowie weitere Werke.
- Fr 16. Juni 19h «**Dîner sur l'herbe**», **Mediterranes** unter Obstbäumen. 21h **Outdoor-Übernachten** im Refugium unter freiem Himmel. Auf Anm. (Auch andere Nächte möglich).
- So 18. Juni 12h **Familien** entdecken Kunst-Geheimnisse. Mit Evelyne Albrecht, Kunstvermittlerin.  
13h **Rundgang** «Der Garten als Refugium» für Natur und Mensch, mit Rick von Meiss zum Nationalen Tag der offenen Gartentüren.
- Fr 23. Juni 19h **1. Diskussionsforum** «Videokunst im Aussenraum». Moderation Kuratorin Dr. Kathleen Bühler, mit Karin Wegmüller (Videocompany), Gabriela Gerber und Lukas Bardill (Kunstschaffende Biennale). Am Weiher, bei Regen in Galerie.
- Sa 24. Juni 15h **Rundgang** durch die Ausstellung mit Helen Lippuner\* u.a. zu *HARDWARE*, *Doppelstall* und *Schonzeit*. Gebärdendolmetscher auf Anm.
- So 25. Juni 13h **Führung**: *Trondheim* und *Als der Bruder meiner Mutter geboren wurde*, *duftete es nach wilden Birnenblüten*, sowie weitere Werke, mit Tiziana Carraro\*.
- Fr 30. Juni 19h **Lesung** «Ankommen im Refugium» mit Yusuf Yesilöz, türkisch/kurdisch-schweizerischer Schriftsteller. Am Weiher, bei Regen in Galerie.

## Juli

- Sa 1. Juli 19h **Sommerfest**, Kulinarisches. Intro: Hannes Geisser (sax), Dani Schaffner (drums).  
20h **Konzert** Band «Eclēcta» mit Marena Whitcer, Winterthurer Kulturpreisträgerin 2016.  
22h **Poetische Feuerperformance** mit «Zwergcompany». Bei jedem Wetter, Res. empf.
- So 2. Juli 13h **Führung** mit Kuratorin Dr. Kathleen Bühler und den Kunstschaffenden Eveline Cantieni, Mia Diener, Victorine Müller, Monica Ursina Jäger und Michael Zogg.
- Fr 7. Juli 19h Eine «**Performative Lesung**» mit dem Dichter Jürg Halter.
- So 9. Juli 13h **Familienrundgang** zu Kunst-Geheimnissen in Hütten, Ställen, Dach und Bach mit Helen Lippuner\*.
- Fr 14. Juli 19h «**Dîner sur l'herbe**» und «**Clouds of sounds in the air**» mit Dimitri Käch (E-Gitarre, Elektronik).
- Sa 15. Juli 15h **Rundgang** für Migrant\*innen mit Evelyne Albrecht, Kunstvermittlerin.
- So 16. Juli 13h **Führung** mit der Kuratorin Dr. Kathleen Bühler und den Kunstschaffenden Quynh Dong, Huber.Huber, Yves Netzhammer, RELAX (chiarenza & hauser & co).
- Fr 21. Juli 19h **2. Diskussionsforum** «Kuratieren im Aussenraum». Moderation Kuratorin Dr. Kathleen Bühler. Teilnehmende: Helen Hirsch, Kuratorin Triennale Valais, Direktorin Kunstmuseum Thun und Luciano Fasciati, Galerist und freier Kurator AM ORT, Arte Hotel Bregaglia, Arte Albignia. Am Weiher, bei Regen in Galerie.
- So 23. Juli 13h **Führung** mit Dr. Karin Plaschy\* zu *Einbildungsvorrat*, *Objet onirique* und *Das Vermächtnis vom Weiertal*.
- Fr 28. Juli 19h **Sommerliches** aus dem Bistro und Kunstwerke in der Dämmerung.
- Sa 29. Juli 15h **Rundgang** für Menschen mit Handicap und Begleitpersonen, mit Evelyne Albrecht, Kunstvermittlerin/Heilpädagogin.
- So 30. Juli 13h **Führung** zu *floe*, *PD#16232*, *Feuer frei!*, *Oh My!* und weiteren Werken mit Dr. Adrian Mebold, Kunst und Architekturkritiker.

## August

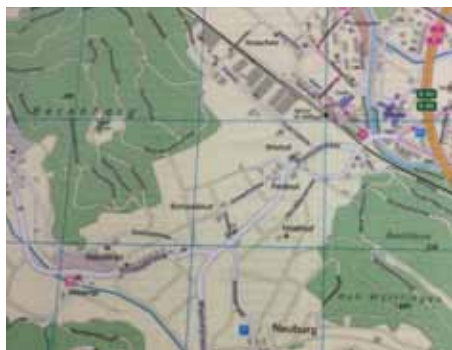
- Fr 11. Aug. 19h **Mediterranes** zur Blauen Stunde, chillout und Kunst im Grünen.
- Sa 12. Aug. 20h «**Human**», **Doku-Film** von Yann Arthus-Bertrand 2015. Was bedeutet «Mensch sein»? Pleyadennacht, Sternschnuppen entdecken. Outdoor Übernachtung unter freiem Sternenhimmel auf Anm. (Auch andere Nächte möglich).
- So 13. Aug. 13h **Rundgang** mit Dr. Karin Plaschy\* zu *Late Autumn* und *Wie der Wind kommt mit dem Schatten* sowie weiteren Werken.
- Fr 18. Aug. 19h **Abendliche Führung** u.a. zu *members only*, *is JUSTICE justice?* und *Contradictory Complicities*, mit Helen Lippuner\*.
- So 20. Aug. 13h **Gartenrundgang**: Die Natur als Ressource mit Rick von Meiss, Weiertal.
- Fr 25. Aug. 19h **Mittendrin Taiji** im Park für jedermann und Kunst im «Refugium».
- So 27. Aug. 13h **Übersichtsführung** mit Dr. Karin Plaschy\*: Kunstwerke zwischen Ausgrenzung und Schutzfunktion.

## September

- Fr 1. Sept. 19h **Mediterranes** aus dem Bistro. Lichtkunstwerke und Videos in der Dämmerung.
- So 3. Sept. 13h **Thematischer Rundgang** mit Tiziana Carraro\*: Idylle, Wunschwelten, Bewachen und Bewahren im Refugium.
- So 10. Sept. 15h **Biennale farewell**, Verleihung der Jury- und Publikumspreise.

\*Kunsthistorikerin

# INFORMATIONEN



**Von Zürich** Autobahnausfahrt Töss, drittes Lichtsignal links Richtung Klinik Schlosstal in die Schlosstalstrasse, nach 3 km links über die Tössbrücke braunen Kulturwegweisern bergauf folgen, auf Anhöhe rechts. Nach 500 m Kulturort Weiertal Rumstalstrasse 55.

**Oder** Autobahnausfahrt Wülflingen. Im Zentrum Wülflingen Richtung Klinik Schlosstal, rechts über die Tössbrücke, braunen Kulturwegweisern folgen. Bergauf, auf Anhöhe rechts. Kulturort Weiertal nach 500 m, Rumstalstr. 55.

**ÖV** Ab Bahnhof Wülflingen 30 min Fussweg, Kulturwegweisern folgen. Taxi Heidi Res. +41 52 222 22 22

## **Kulturort Weiertal**

Anliegen des seit 2001 bestehenden Kulturorts ist es, das zeitgenössische dreidimensionale Schaffen in seinen vielseitigen Positionen zu zeigen, zum Verständnis des aktuellen plastischen Kunstschaffens beizutragen und die Offenheit für neue Entwicklungen künstlerischer Ausdrucksformen zu fördern. In den Galerieräumlichkeiten werden Kleinobjekte, Videoarbeiten und Bilder präsentiert.

**Trägerschaft Biennalen** Verein Skulpturen-Symposium Winterthur

**Kuratorin 5. Biennale «Refugium»** Dr. Kathleen Bühler

**Gesamtleitung, Programmgestaltung** Maja von Meiss

**Projektleitung** Ulla Rohr

**Publikation** Konzept und Texte Dr. Kathleen Bühler

**Jurypreis** der Juroren des Jurypreises der 5. Biennale 2017

Christoph Doswald, freier Kurator, Vorsitzender Arbeitsgruppe Kunst im öffentlichen Raum Stadt Zürich

Markus Landert, Direktor Kunstmuseum Thurgau / Ittinger Museum

Dorothee Messmer, Direktorin Kunstmuseum Olten

## **Publikumspreis**

Die Besucher können auf einem Talon ihren Favoriten bezeichnen. Die Eingaben werden bis zum Ende der Ausstellung ausgewertet und das Werk an der Finissage mit dem Publikumspreis ausgezeichnet.

# BIENNALE KULTURORT WEIERTAL

## **Öffnungszeiten**

Mi-Sa 14-18h, Fr 14-22h, So 11-17h. Bistro mit Sommersitzplätzen

## **Eintritt**

Park Fr. 10.-, Saisonkarte Fr. 25.-, Führungen/Lesungen/Musik Fr. 15.-, Sommerfest Fr. 35.-  
freier Eintritt für Kinder, Jugendliche, Migranten, Menschen mit Handicap.

**Private Führungen und Apéros** auf Anfrage

## **Biennale Kulturort Weiertal**

Rumstalstrasse 55, 8408 Winterthur-Wülflingen, Tel. +41 52 222 70 32

skulpturen-biennale@bluewin.ch, www.skulpturen-biennale.ch